

SPLIT PARED AGIO 1X1

Série
AGIO 1X1

Edição
11/20

Modelos
DS-09KDG(WD)
DS-12KDG(WD)
DS-18KDG(WD)
DS-24KDG(WD)

Explicação dos símbolos

AVISO

Este símbolo indica a possibilidade de ferimentos graves ou morte.

CUIDADO

Este símbolo indica a possibilidade de ferimentos ou de danos à propriedade.

ATENÇÃO

Indica informações importantes mas não relacionadas com perigos para assinalar riscos de danos de propriedade.

Cláusulas de exceção

O fabricante não assumirá a responsabilidade quando ocorrer perda de propriedade ou ferimentos causados pelas seguintes razões.





1. Danificar o produto devido à utilização indevida ou incorreta do produto.
2. Alterar, modificar, efetuar a manutenção ou utilizar o produto com outro equipamento sem respeitar o manual de instruções do fabricante.
3. Após verificação, o defeito do produto é causado diretamente por gás corrosivo.
4. Após verificação, os defeitos são causados pela utilização indevida durante o transporte do produto.
5. Utilizar, reparar, efetuar a manutenção do equipamento sem respeitar o manual de instruções ou regulamentos relacionados.
6. Após verificação, o problema ou conflito é causado pela especificação de qualidade ou pelo desempenho de peças e componentes produzidos por outros fabricantes.
7. Os danos são causados por desastres naturais, ambientes com más condições ou motivos de força maior.

Se for necessário instalar, mover ou efetuar a manutenção do condicionador, entre em contacto com o revendedor ou o centro de assistência local para o realizar da primeira vez. O condicionador deve ser instalado, movido ou mantido por um equipamento designado. Caso contrário, pode causar danos ou ferimentos graves ou mesmo a morte.

Quando ocorrer a fuga de refrigerante ou for necessária a descarga durante a instalação, manutenção ou desmontagem, tal deve ser realizado por profissionais certificados ou em conformidade com a legislação e regulamentos locais. Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que sejam supervisionadas ou recebam instruções referentes à utilização do aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.

As crianças devem ser supervisionadas de forma a garantir que não utilizam este aparelho para brincar.

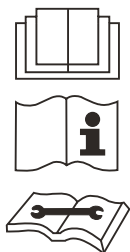
O refrigerante

 Aparelho abastecido com gás inflamável R32.	 Antes de instalar o aparelho, leia o manual de instalação.
 Antes de utilizar o aparelho, leia o manual do proprietário.	 Antes de reparar o aparelho, leia o manual de assistência.

- Para concretizar a função do equipamento do condicionador, existe um refrigerante especial a circular no sistema. O refrigerante utilizado é o fluoreto R32 sujeito a limpeza especial. O refrigerante é inflamável e inodoro. Para além disso, pode provocar explosões em determinadas condições. Todavia, a inflamabilidade do refrigerante é muito baixa. Apenas o fogo tem a capacidade de o acender.
- Em comparação com os refrigerantes comuns, o R32 é um refrigerante não poluente, não provocando danos na ozonosfera. A influência no efeito de estufa também é menor. O R32 tem características termodinâmicas muito boas, o que permite obter uma eficiência energética muito elevada. Assim, os equipamentos exigem um abastecimento menor.

AVISO

Não utilize meios para acelerar o descongelamento ou efetuar limpeza para além dos recomendados pelo fabricante. Caso seja necessário efetuar alguma reparação, contacte o Centro de assistência autorizado mais próximo. As reparações efetuadas por pessoal sem formação podem ser perigosas. O aparelho deve ser armazenado numa divisão onde não existam fontes de ignição em funcionamento contínuo. (Por exemplo: chamas nuas, um aparelho a gás em funcionamento ou um aquecedor elétrico em funcionamento). Não perfure nem queime. O aparelho deve ser instalado, utilizado e armazenado numa divisão com uma área ocupada superior a $X \text{ m}^2$. (consulte a tabela "a" na secção "Manuseamento em segurança do refrigerante inflamável" para Space X). Aparelho abastecido com gás inflamável R32. Em caso de reparação, siga rigorosamente as instruções do fabricante. Tenha em atenção que os refrigerantes podem não conter odor. Leia o manual do especialista.



Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, a não ser que sejam supervisionadas ou recebam instruções referentes à utilização do aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.

As crianças devem ser supervisionadas de forma a garantir que não utilizam este aparelho para brincar.

1) Este equipamento de rádio funciona na(s) seguinte(s) banda(s) de frequência: 2400 MHz-2483,5 MHz.

2) Máxima potência de radiofrequência transmitida na(s) banda(s) de frequência nas quais o equipamento de rádio funciona: 20 dBm.

R32: 675



Esta marca indica que este produto não deve ser eliminado com outro lixo doméstico. Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana devido a resíduos não controlados em toda a UE.

Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana.

De eliminação de resíduos descontrolada, deve recorrer a uma reciclagem responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para entregar o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de recolha e devolução ou contacte o vendedor onde o produto foi adquirido. Estes podem proporcionar ao produto uma reciclagem segura para o meio ambiente.

Se for necessário instalar, mover ou efetuar a manutenção do condicionador, entre em contacto com o revendedor ou o centro de assistência local para o realizar da primeira vez. O condicionador deve ser instalado, movido ou mantido por um equipamento designado. Caso contrário, pode causar danos ou ferimentos graves ou mesmo a morte.

Manuseamento em segurança do refrigerante inflamável

Requisitos de qualificação do técnico de instalação e manutenção

- Qualquer pessoa que realize trabalhos no sistema de refrigeração deve possuir a certificação válida concedida por uma organização com autoridade e a qualificação para trabalhos no sistema de refrigeração reconhecida por esta indústria. Caso seja necessário outro técnico para efetuar a manutenção e reparação do aparelho, este deve ser supervisionado por uma pessoa que possua a qualificação para utilizar refrigerante inflamável.
- Apenas pode ser reparado pelo método sugerido pelo fabricante do equipamento.

Manuseamento em segurança do refrigerante inflamável

Notas de instalação

- O condicionador deve ser instalado numa divisão maior do que a área mínima recomendada. A área mínima recomendada é mostrada na placa de identificação ou na seguinte tabela a.
- Não é permitido perfurar ou queimar a tubagem de ligação.
- O teste de fugas é obrigatório após a instalação.

Tabela a - Área mínima recomendada (m²)

Quantidade de abastecimento (kg)	Localização no solo	Instalado na janela	Instalado na parede	Instalado no teto
≤ 1,2	/	/	/	/
1,3	14,5	5,2	1,6	1,1
1,4	16,8	6,1	1,9	1,3
1,5	19,3	7	2,1	1,4
1,6	22	7,9	2,4	1,6
1,7	24,8	8,9	2,8	1,8
1,8	27,8	10	3,1	2,1
1,9	31	11,2	3,4	2,3
2	34,3	12,4	3,8	2,6
2,1	37,8	13,6	4,2	2,8
2,2	41,5	15	4,6	3,1
2,3	45,4	16,3	5	3,4
2,4	49,4	17,8	5,5	3,7
2,5	53,6	19,3	6	4

Notas de manutenção

- Verifique se tanto a área de manutenção como a área da divisão cumprem os requisitos indicados na placa de identificação.
 - Apenas é permitida a sua utilização em divisões que cumpram os requisitos indicados na placa de identificação.
- Verifique se a área de manutenção se encontra bem ventilada.
 - Deve ser mantida uma ventilação contínua durante o funcionamento.

- Verifique se existe alguma fonte de fogo ou potencial fonte de fogo na área de manutenção.
 - É proibida a utilização de chama na área de manutenção; deve ser afixado o aviso de "proibido fumar".
- Verifique se as marcas do aparelho se encontram em boas condições.
 - Substitua quaisquer marcas de aviso vagas ou danificadas.

Soldagem

- Se for necessário cortar ou soldar a tubagem do sistema de refrigerante no processo de manutenção, siga os passos descritos abaixo:
 - a. Desative o equipamento e desligue a alimentação.
 - b. Elimine o refrigerante.
 - c. Aspire.
 - d. Limpe com gás N₂.
 - e. Corte ou solde.
 - f. Leve de volta ao local de assistência para a soldagem.
- O refrigerante deverá ser reciclado no depósito de armazenamento especializado.
- Certifique-se de que não existe qualquer chama perto da saída da bomba de vácuo e assegure-se de uma boa ventilação.

Enchimento do refrigerante

- Utilize os aparelhos de enchimento de refrigerante especializados para R32. Certifique-se de que os diferentes tipos de refrigerante não se contaminam entre si.
- O depósito do refrigerante deve ser mantido na posição vertical na altura do enchimento com o refrigerante.
- Cole a etiqueta no sistema após terminar o enchimento (ou se não terminou).
- Não encha em demasia.
- Após terminar o enchimento, efetue a deteção de fugas antes de efetuar testes. Deverá ser efetuada outra deteção de fugas quando remover o refrigerante.

Instruções de segurança para transporte e armazenamento

- Utilize o detetor de gás inflamável para efetuar a verificação antes de descarregar e abrir o recipiente.
- Não fumar nem colocar ao alcance de qualquer fonte de fogo.
- De acordo com as leis e regulamentos locais.



AVISO

Instalação

- A instalação ou manutenção deve ser realizada por profissionais qualificados.
- O aparelho deve ser instalado de acordo com os regulamentos de cablagem nacionais.
- De acordo com os regulamentos de segurança locais, deve utilizar um circuito de alimentação qualificada e um disjuntor.
- Todos os cabos do equipamento interior e exterior devem ser ligados por um profissional.
- Certifique-se de que desliga a alimentação antes de realizar qualquer trabalho relacionado com eletricidade e segurança.
- Certifique-se de que a alimentação corresponde ao requisito do condicionador.
- A alimentação instável ou a incorreta cablagem pode resultar em choques elétricos, risco de incêndio ou avarias. Instale os cabos de alimentação corretos antes de utilizar o condicionador.
- A resistência de ligação à terra deve cumprir os regulamentos de segurança elétrica nacionais.
- O condicionador deve estar devidamente ligado à terra. A ligação incorreta à terra pode provocar choque elétrico.
- Não ligue a alimentação antes de terminar a instalação.
- Instale o disjuntor. Caso contrário, pode ocorrer uma avaria.
- Deve ser ligado um interruptor de corte omnipolar com uma separação de pelo menos 3 mm entre contactos em todos os polos, através de cablagem fixa.
- O disjuntor deve incluir uma função de suporte de aquecimento e suporte magnético. Evita curto-circuitos e sobrecargas.



CUIDADO

Instalação

- As instruções para instalação e utilização deste produto são fornecidas pelo fabricante.
- Selecione uma localização fora do alcance de crianças e longe de animais ou plantas. Se tal não for possível, adicione uma proteção, por questões de segurança.
- O equipamento interior deve ser instalado perto da parede.
- Utilize apenas cabos de alimentação adequados.
- Se o comprimento do cabo de ligação da alimentação for insuficiente, entre em contacto com o fornecedor para obter um novo.
- O aparelho deve ser posicionado de forma a que a tomada esteja acessível.
- No caso de condicionador com tomada, esta deve estar acessível depois de terminar a instalação.
- No caso do condicionador sem tomada, deve ser instalado um disjuntor na linha.
- O cabo amarelo e verde no condicionador é o cabo de ligação à terra, que não deve ser utilizado para outras finalidades.
- O condicionador é um aparelho elétrico de primeira classe. Deve ser devidamente ligado à terra por profissionais, com dispositivos de ligação à terra especializados. Certifique-se de que está sempre devidamente ligado à terra, uma vez que pode causar choque elétrico.
- Mantenha o cabo de interligação afastado do tubo de cobre, visto que a temperatura do circuito de refrigerante será elevada.



AVISO

Funcionamento e Manutenção

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, se estas forem supervisionadas ou receberem instruções referentes à utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos implicados.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas igualmente qualificadas, de forma a evitar perigo.
- Não ligue o condicionador em tomadas multiusos. Existe o risco de incêndio.
- Desligue a alimentação quando estiver a limpar o condicionador. Caso contrário, pode provocar choques elétricos.
- Não lave o condicionador com água para evitar choque elétrico.
- Não pulverize água no equipamento interior. Pode provocar choque elétrico ou avarias.
- Não repare o condicionador sem ajuda. Pode provocar choque elétrico ou danos no equipamento. Entre em contacto com o vendedor quando precisar de reparar o condicionador.
- Depois de remover o filtro, não toque nas aletas, para evitar ferimentos.
- Não introduza dedos ou objetos na entrada ou na saída de ar. Pode causar ferimento ou danos.



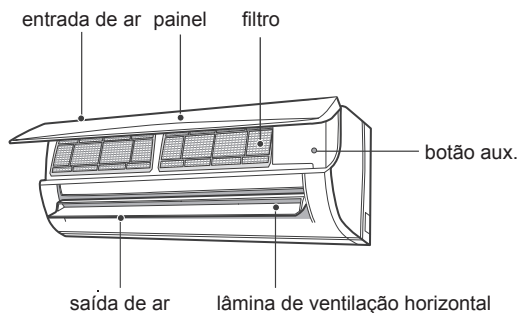
CUIDADO

Funcionamento e Manutenção

- Não entorne água no comando à distância, caso contrário este pode avariar.
- Não utilize fogo ou um secador de cabelo para secar o filtro, de forma a evitar a deformação ou o perigo de incêndio.
- Não bloqueie a entrada ou a saída de ar. Pode causar avaria.
- Não pise o painel superior do equipamento exterior nem coloque objetos pesados sobre o mesmo. Pode causar ferimentos ou danos no equipamento.
- Quando ocorrer o fenómeno abaixo descrito, desative o condicionador e desligue a alimentação imediatamente e, em seguida, entre em contacto com o revendedor ou com os profissionais qualificados para obter assistência.
 - O cabo de alimentação está em sobreaquecimento ou danificado.
 - Ouve-se um som anómalo durante o seu funcionamento.
 - O disjuntor dispara com frequência.
 - O condicionador emite um cheiro a queimado.
 - O equipamento interior tem uma fuga.

Nome das peças

Equipamento interior



- Se o comando à distância for perdido ou danificado, utilize o botão aux. para ativar ou desativar o condicionador. Os detalhes da operação são apresentados abaixo: Como mostrado na figura, abra o painel, pressione o botão aux. para desativar o condicionador. Se o condicionador estiver ativado, irá funcionar no modo automático.

Visor

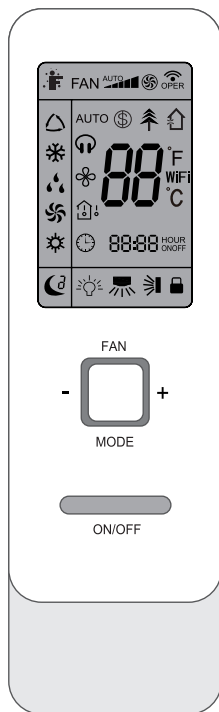
Modo de aquecimento		R: indicador vermelho (apenas para o modelo de aquecimento)
Modo de refrigeração		W: indicador branco
Modo de desumidificação		G: indicador verde
		O: indicador laranja
Indicador de temperatura	26	
Indicador de alimentação		

NOTA

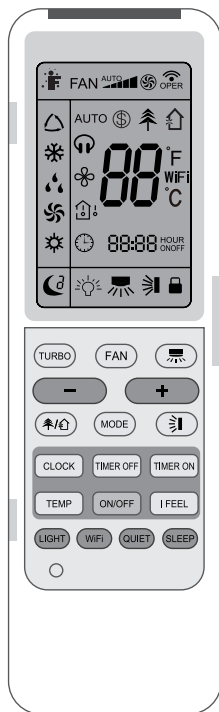
- Esta é a introdução geral e a cor do indicador é apenas para referência. Consulte as imagens reais.
- O conteúdo apresentado pode ser diferente do real. Consulte as imagens reais.

Funcionamento e introdução ao comando à distância

Botões do comando à distância



(antes de abrir a tampa)



(depois de abrir a tampa)

Ícones do ecrã de apresentação

	I feel	
FAN AUTO	Define a velocidade da ventoinha	
	Turbo mode (Modo Turbo)	
	Enviar sinal	
Modo de funcionamento		Modo automático
		Modo de refrigeração
		Modo de desumidificação
		Modo de ventoinha
		Modo de aquecimento
	Sleep mode (Modo de repouso)	
	Função de aquecimento de 8 °C	
	Modo Health (Saúde)	
	Função Scavenging (Expulsão)	
WIFI	Função WiFi	
	Silêncio	
	Função X-FAN (Ventoinha X)	
Ecrã do tipo de temperatura		Temp. referência
		Temp. ambiente interior
		Temp. ambiente exterior
	Relógio	
88:88	Temperatura de referência	
88:88	Definir hora	
HOUR ON/OFF	TIMER ON/TIMER OFF (Programador ativado/Programador desativado)	
	Light [Iluminação]	
	Left & right swing (Oscilação horizontal)	
	Up & down swing (Oscilação vertical)	
	Child lock (Bloqueio infantil)	

Botões do comando à distância

NOTA

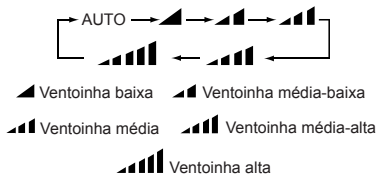
- Este é um comando à distância de utilização geral. Pode ser utilizado para o condicionador com multifunções. Para as funções que o modelo não tenha, pressionar o botão correspondente no comando à distância vai manter o estado original de funcionamento do equipamento.
- Depois de ligar a alimentação, o condicionador emite um som. O indicador de alimentação "U" está ON (Ativado). Depois disto, pode acionar o condicionador através do comando à distância.
- Com o equipamento ativado, ao pressionar o botão no comando à distância, o ícone do sinal "📶" no ecrã do comando à distância pisca uma vez e o condicionador emite um som tipo "di", indicando que o sinal foi enviado para o condicionador.
- Com o equipamento desativado, defina a temperatura para que o ícone do relógio seja apresentado no ecrã do comando à distância (se o programador ativado/programador desativado e as funções de iluminação estiverem definidas, são apresentados em simultâneo os ícones correspondentes no ecrã do comando à distância); com o equipamento ativado, o ecrã apresenta os ícones das respetivas funções definidas.

Botão ON/OFF

Pressione este botão para ativar o equipamento. Pressione novamente este botão para desativar o equipamento.

Botão FAN

Ao pressionar este botão, os modos velocidade Auto (Automática), Low (Baixa), Medium-low (Média-baixa), Medium (Média), Medium-high (Média-alta) e High (Alta) podem ser ciclicamente selecionados. Após ativada, a velocidade da ventoinha é predefinida para automática. No modo de desumidificação, só pode ser definida a velocidade baixa da ventoinha.



NOTA

- A velocidade da ventoinha é baixa em Dry mode (Modo de desumidificação).
- Função X-FAN (Ventoinha X): Mantenha premido o botão de velocidade da ventoinha durante 2 s nos modos Cool (Refrigeração) ou Dry (Desumidificação), o ícone "X" será apresentado e a ventoinha interior irá continuar a funcionar durante alguns minutos para desumidificar o equipamento interior, apesar de ter desligado. Depois da colocação em funcionamento, o modo X-FAN OFF (Ventoinha X desligada) fica ativado por predefinição. A X-FAN (Ventoinha X) não está disponível nos modos AUTO (Automático), FAN (Ventoinha) ou HEAT (Aquecimento).

- Esta função indica que a humidade no evaporador do equipamento interior será removida depois de parar o equipamento para evitar a formação de fungos.
- Ao ativar a função X-FAN (Ventoinha X): Depois de desativar o equipamento ao pressionar o botão ON/OFF (Ativação/Desativação), a ventoinha interior continuará a funcionar durante alguns minutos a baixa velocidade. Durante este período, mantenha pressionado o botão de velocidade da ventoinha durante 2 s para parar a ventoinha interior diretamente.
- Ao desativar a função X-FAN (Ventoinha X): Depois de desativar o equipamento ao pressionar o botão "ON/OFF" (Ativação/Desativação), todo o equipamento será desativado diretamente.

Botão MODE

Ao pressionar este botão, os modos Auto (Automático), Cool (Refrigeração), Dry (Desumidificação), Fan (Ventoinha) e Heat (Aquecimento) podem ser ciclicamente selecionados. O modo Auto (Automático) é o modo predefinido enquanto o equipamento está ativado. No modo Heat (Aquecimento), o valor inicial é de 28 °C (82 °F); nos outros modos, o valor inicial é de 25 °C (77 °F).



NOTA

- Modo de aquecimento: Apenas para modelos com função HEAT (Aquecimento).
- No modo automático, a temperatura não pode ser apresentada; No modo automático a temperatura de referência não pode ser ajustada.

Botão - / +

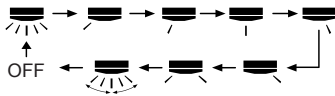
Pressione o botão "+" ou "-" uma vez para aumentar ou diminuir a temperatura de referência em 1 °C (°F). Ao manter pressionado o botão "+" ou o botão "-", a temperatura de referência no comando à distância muda rapidamente. Ao soltar o botão depois de ter terminado a definição, o indicador de temperatura no equipamento interior muda de acordo com a mesma. Para definir TIMER ON (Programador ativado), TIMER OFF (Programador desativado) ou CLOCK (Relógio), pressione o botão "+" ou o botão "-" para ajustar a hora. (Consulte os botões CLOCK [Relógio], TIMER ON [Programador ativado] e TIMER OFF [Programador desativado]).

Botão TURBO

No modo de refrigeração ou de aquecimento, pressione este botão para ativar ou desativar a função turbo. Após a ativação da função turbo, o sinal de turbo será apresentado. O sinal será automaticamente cancelado se alterar o modo ou a velocidade da ventoinha.

Botão

Pressione este botão para definir o ciclo do ângulo de oscilação horizontal de acordo com as indicações abaixo:

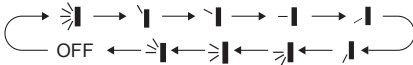



NOTA







- A função aplica-se apenas a alguns modelos.




Botão


Pressione este botão para definir o ângulo de oscilação que alterna de forma circular de acordo com as indicações abaixo:






Ao selecionar "", o condicionador tem a ventoinha a funcionar automaticamente. A lâmina de ventilação horizontal oscila automaticamente para cima e para baixo no ângulo máximo.

Ao selecionar "", "", "", "", "", "", o condicionador tem a ventoinha a funcionar numa posição fixa. A lâmina de ventilação horizontal para na posição fixa.





Ao selecionar "", "", "", o condicionador tem a ventoinha a funcionar num ângulo fixo. A lâmina de ventilação horizontal envia ar no ângulo fixo.

Pressione o botão "" acima mencionado durante 2 segundos para definir o ângulo de oscilação pretendido. Quando tiver obtido o ângulo pretendido, solte o botão.


NOTA

- "", "", "" pode não estar disponível. Quando o condicionador recebe este sinal, o condicionador tem a ventoinha a funcionar automaticamente.

Botão

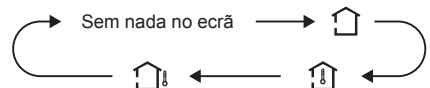
Ao pressionar este botão, é possível configurar o relógio, o sinal  é apresentado e pisca. Dentro de 5 segundos, o valor pode ser ajustado ao pressionar o botão + ou -. Ao pressionar continuamente este botão durante 2 segundos, a cada 0,5 segundos, o valor no local das dezenas de minuto será aumentado em 1. Durante a intermitência, pressione novamente o botão Clock (Relógio) ou Confirm (Confirmar). O sinal  será permanentemente apresentado e indica que a configuração foi bem-sucedida. Após ativado, a hora 12:00 é a predefinida para ser apresentada e o sinal  é apresentado. Se o sinal  for apresentado, este indica que o valor da hora atual é o valor do relógio, caso contrário é o valor do programador.




Botão

- Configuração da ativação do programador: O sinal "ON" (Ativação) será apresentado e piscará, o sinal  será ocultado, a secção numérica irá tornar-se no estado de configuração da ativação do programador. Durante 5 segundos de intermitência, ao pressionar o botão + ou - para ajustar o valor de tempo da secção numérica, cada vez que pressionar esse botão, o valor aumentará ou diminuirá 1 minuto. Mantenha pressionado o botão + ou - e, 2 segundos mais tarde, será alterado rapidamente; a forma de alterar é a seguinte: Durante os 2,5 segundos iniciais, são alterados os números das dezenas no local das unidades de minuto. Em seguida, o local das unidades fica constante e são alterados os números das dezenas no local das dezenas de minuto com 2,5 segundos de incremento. Durante a intermitência de 5 s, pressione o botão de ativação do programador, a configuração do programador é bem-sucedida. A ativação do programador foi configurada, pressione novamente o botão ON (Ativação) do programador, a ativação do programador será cancelada. Antes de configurar o programador, ajuste o relógio para a hora atual real.
- Pressione uma vez esta tecla para entrar na configuração de TIMER OFF (Programador desativado), ficando o ícone de TIMER OFF (Programador desativado) intermitente. O método de configuração é idêntico ao do TIMER ON (Programador ativado).

Botão

- Ao pressionar este botão, pode ver a temperatura de referência interior, a temperatura ambiente interior ou a temperatura ambiente exterior no ecrã do equipamento interior. A definição no comando à distância é selecionada, em forma circular, conforme indicado em seguida:



Ao selecionar "" através do comando à distância ou quando não existe nada no ecrã, o indicador de temperatura no equipamento interior apresenta a temperatura de referência. Ao selecionar "" através do comando à distância, o indicador de temperatura no equipamento interior apresenta a temperatura ambiente interior; ao selecionar "" com o comando à distância, o indicador de temperatura no equipamento interior apresenta a temperatura ambiente exterior. Após 3 s, o equipamento regressa à configuração de temperatura ou não, dependendo da receção de outro sinal nesse espaço de tempo. Atenção: Durante a apresentação da temperatura exterior, o intervalo de apresentação está compreendido entre 0-60 °C (32-140 °F). Se a temperatura ultrapassar o intervalo, são mantidos os dados de limite (a tempe-

ratura mínima de 0 °C [32 °F] e a temperatura máxima de 60 °C [140 °F]).

Sugestões: Ao pressionar os botões na tampa, certifique-se de que a tampa está totalmente fechada.

NOTA

- A apresentação da temperatura exterior não está disponível em alguns modelos. Caso seja solicitado, o equipamento interior recebe um sinal "🏠", apresentando ao mesmo tempo a temperatura de referência interior.

Botão

Pressione este botão para ativar ou desativar as funções Health (Saúde) e Scavenging (Expulsão) em modo funcionamento. Pressione o botão pela primeira vez para iniciar a função Scavenging (Expulsão); o LCD apresenta "🏠". Pressione o botão pela segunda vez para iniciar as funções Scavenging (Expulsão) e Health (Saúde) em simultâneo; o LCD apresenta "🏠" e "👤". Pressione o botão pela terceira vez para desativar as funções Scavenging (Expulsão) e Health (Saúde) em simultâneo. Pressione o botão pela quarta vez para iniciar a função Health (Saúde); o LCD apresenta "👤". Pressione novamente este botão para repetir a operação acima.

NOTA

- Esta função é aplicável apenas a alguns modelos.

Botão I FEEL

Se pressionar este botão uma vez, a função I FEEL é ativada e a indicação "I FEEL" é apresentada; depois de pressionar outro botão de função a cada 200 ms para enviar o sinal I FEEL uma vez, depois de esta função ser iniciada, o comando à distância envia a temperatura ao equipamento principal a cada 10 minutos. Se pressionar novamente este botão, esta função será desativada. Quando a função I FEEL está ligada, o comando à distância deve ser colocado numa área onde o equipamento interior seja capaz de receber o sinal enviado pelo comando à distância.

Botão LIGHT

Pressione este botão com o equipamento ligado ou desligado para poder ativar ou desativar a luz. Ao ligar o equipamento, a luz é ativada por predefinição.

Botão WIFI

Pressione o botão "WiFi" para ativar a função WiFi e o ícone "WiFi" é apresentado no comando à distância; Mantenha pressionado o botão "WiFi" durante 5 segundos para desativar a função WiFi e o ícone "WiFi" irá desaparecer.

Quando estiver desativado, pressione os botões "MODE" (Modo) e "WiFi" em simultâneo durante 1 segundo. O módulo WiFi irá repor as configurações de fábrica.

NOTA

- Esta função aplica-se apenas a alguns modelos.

Botão QUIET

Ao pressionar este botão, o estado Quiet (Silêncio) está sob o modo Auto Quiet (Silêncio automático) (apresenta os sinais "🔇" e "Auto" [Automático]), o modo Quiet (Silêncio) (apresenta o sinal "🔇") e Quiet OFF (Silêncio desativado) (não apresenta nenhum sinal de "🔇"), após ser ativado, é predefinido o Quiet OFF (Silêncio desativado).

No modo de silêncio (apresenta o sinal "🔇").

NOTA

- A função Quiet (Silêncio) encontra-se disponível apenas em alguns modelos.

Botão SLEEP

- Ao pressionar este botão, é possível seleccionar Sleep 1 (Repouso 1) (🌙), Sleep 2 (Repouso 2) (🌙), Sleep 3 (Repouso 3) (🌙), cancelar a função Sleep (Repouso), alternar entre estes; após ser ativado, é predefinido o cancelamento do modo Sleep (Repouso).
- Sleep 1 (Repouso 1) é o modo Sleep 1 (Repouso 1), nos modos Cool (Refrigeração) e Dehumidify (Desumidificação): o estado de repouso após o funcionamento durante uma hora, a configuração de temperatura do equipamento principal irá aumentar em 1 °C, duas horas, configuração de temperatura aumentada em 2 °C, o equipamento irá funcionar nesta configuração de temperatura; no modo Heat (Aquecimento): o estado de repouso após o funcionamento durante uma hora, a configuração de temperatura irá diminuir em 1 °C, duas horas, a configuração de temperatura diminui em 2 °C e, em seguida, o equipamento irá funcionar nesta configuração de temperatura.
- Sleep 2 (Repouso 2) é o modo de repouso 2, trata-se do condicionador em funcionamento de acordo com a predefinição de um grupo de curvas de temperatura de repouso.

No modo de refrigeração:

(1) Ao configurar a temperatura inicial entre 16 °C-23 °C, depois de ativar a função de repouso, a temperatura será aumentada em 1 °C a cada hora; após 3 °C, a temperatura será mantida; após 7 horas, a temperatura será diminuída em 1 °C e, depois disso, o equipamento continuará a funcionar a esta temperatura.

(2) Ao configurar a temperatura inicial entre 24 °C-27 °C, depois de ativar a função de repouso, a tempera-

tura será aumentada em 1 °C a cada hora; após 2 °C, a temperatura será mantida; após 7 horas, a temperatura será diminuída em 1 °C e, depois disso, o equipamento continuará a funcionar a esta temperatura.

(3) Ao configurar a temperatura inicial entre 28°C-29°C, depois de ativar a função de repouso, a temperatura será aumentada em 1 °C a cada hora; após 1°C, a temperatura será mantida; após 7 horas, a temperatura será diminuída em 1 °C e, depois disso, o equipamento continuará a funcionar a esta temperatura.

(4) Ao configurar a temperatura inicial para 30 °C, nesta configuração de temperatura, a temperatura será diminuída em 1 °C ao fim de 7 horas e, depois disso, o equipamento continuará a funcionar a esta temperatura.

No modo de aquecimento:

(1) Na temperatura inicial predefinida para 16 °C, o equipamento irá funcionar sempre de acordo com esta configuração de temperatura.

(2) Na temperatura inicial predefinida entre 17 °C-20 °C, depois de a função Sleep (Repouso) ser iniciada, a temperatura irá diminuir em 1 °C a cada hora; após a diminuição de 1 °C, esta temperatura será mantida.

(3) Na temperatura inicial predefinida entre 21 °C-27 °C, depois de a função Sleep (Repouso) ser iniciada, a temperatura irá diminuir em 1 °C a cada hora; após a diminuição de 2 °C, esta temperatura será mantida.

(4) Na temperatura inicial predefinida entre 28 °C-30 °C, depois de a função Sleep (Repouso) ser iniciada, a temperatura irá diminuir em 1 °C a cada hora; após a diminuição de 3 °C, esta temperatura será mantida.

- Sleep 3 (Repouso 3) - a configuração da curva de repouso no modo Sleep (Repouso) manualmente:

(1) No modo Sleep 3 (Repouso 3), pressione o botão "Turbo" durante algum tempo. O comando à distância entra no estado de configuração de perfil de repouso do utilizador. Em seguida, a hora do comando à distância irá mostrar "1 hora", a configuração de temperatura "88" será mostrada na temperatura correspondente da última configuração de curva de repouso e fica intermitente (a primeira entrada será apresentada de acordo com o valor da configuração da curva inicial, com predefinição de fábrica).

(2) Ajuste o botão "+" e "-" e altere a configuração de temperatura correspondente. Após o ajuste, pressione o botão "Turbo" para confirmar.

(3) Em seguida, será aumentada automaticamente 1 hora à posição do programador no comando à distância (é possível "2 horas", "3 horas" ou "8 horas"). O campo da configuração de temperatura "88" irá apresentar a temperatura correspondente da última configuração de curva de repouso e ficará intermitente.

(4) Repita o passo acima (2) ~ (3), até concluir a configuração de temperatura de 8 horas, concluir a configuração da curva de repouso. Em seguida, o comando à distância irá voltar a apresentar o programador original; o visor da temperatura voltará à configuração de temperatura original.

- Sleep 3 (Repouso 3) - a configuração da curva de repouso no modo Sleep (Repouso) manualmente pode ser inserida:

O utilizador pode fazer corresponder este ao método de configuração da curva de repouso para obter a curva de repouso de predefinição, accedendo ao estado de configuração de perfil de repouso do utilizador, e sem alterar a temperatura, pressione o botão "Turbo" diretamente para confirmar.

NOTA

- Na predefinição ou programa de consulta, se não for pressionado nenhum botão durante 10 s, a configuração da curva de repouso sairá automaticamente e continuará a apresentar o conteúdo original. Na predefinição ou programa de consulta, pressione o botão "ON/OFF" (Ativação/Desativação), botão "Mode" (Modo) ou botão "Sleep" (Repouso), a configuração da curva de repouso ou estado do programa irá sair.

Introdução às funções especiais

SOBRE AUTO RUN


(Funcionamento automático)

Quando está selecionado o modo AUTO RUN (Funcionamento automático), a configuração de temperatura não será apresentada no LCD e o equipamento opera de forma automática e de acordo com a temperatura ambiente para selecionar o método de funcionamento adequado para proporcionar um ambiente confortável.

Sobre a função turbo



Ao iniciar esta função, o equipamento irá funcionar à velocidade da ventoinha muito alta para refrigerar ou aquecer rapidamente de forma a que a temperatura ambiente atinga a temperatura predefinida, o mais rápido possível.

Sobre o bloqueio infantil



Pressione os botões + e - simultaneamente para bloquear ou desbloquear o teclado. Caso o comando à distância esteja bloqueado, é apresentado o ícone . Nesse caso, se pressionar qualquer botão, a marca piscará três vezes. Caso o teclado fique desbloqueado, a marca desaparece.

Sobre a função de oscilação vertical

1. Pressione e mantenha pressionado o botão de oscilação vertical por mais de 2 segundos para oscilar o equipamento principal para a frente e para trás de cima para baixo e, em seguida, solte o botão para o equipamento parar de oscilar e manter imediatamente a presente posição da lâmina de ventilação guia.

2. No modo de oscilação vertical, quando o estado é alterado de desativado para , ao pressionar este botão novamente 2 segundos mais tarde, o estado  será alterado para desativado diretamente; se pressionar este botão novamente em 2 segundos, a alteração do estado de oscilação também vai depender da sequência de circulação abaixo indicada.

Sobre a função de oscilação horizontal

1. Pressione e mantenha pressionado o botão de oscilação horizontal por mais de 2 segundos para oscilar o equipamento principal para a frente e para trás da esquerda para a direita e, em seguida, solte o botão para o equipamento parar de oscilar e manter imediatamente a presente posição da lâmina de ventilação guia.
2. No modo de oscilação horizontal, quando o estado é alterado de desativado para , ao pressionar este botão novamente 2 segundos mais tarde, o estado  será alterado para desativado diretamente; se pressionar este botão novamente em 2 segundos, a alteração do estado de oscilação também vai depender da sequência de circulação abaixo indicada.


Sobre a alteração entre graus Fahrenheit e Centígrados

Com o equipamento desativado, pressione em simultâneo os botões "MODE" (Modo) e "-" para alternar entre °C e °F.

Botões "TEMP" (Temperatura) e "CLOCK" (Relógio) combinados: Sobre a função de poupança de energia

Pressione "TEMP" (Temperatura) e "CLOCK" (Relógio) em simultâneo no modo COOL (Refrigeração) para iniciar a função de poupança de energia. O tubo de Nixie é apresentado como "SE" no comando à distância. Repita a operação para desativar a função.

Botões "TEMP" (Temperatura) e "CLOCK" (Relógio) combinados: Sobre a função de aquecimento de 8 °C

Pressione "TEMP" (Temperatura) e "CLOCK" (Relógio) em simultâneo no modo de aquecimento para iniciar a função de aquecimento de ambientes de 8 °C. O tubo nixie no comando à distância apresenta "" e uma temperatura selecionada de "8 °C". (46 °F, se utilizar Fahrenheit). Repita a operação para desativar a função.

Sobre a função Quiet (Silêncio)

Quando a função de silêncio for selecionada:

1. No modo de refrigeração: a ventoinha interior funciona à velocidade de nível 4. Após 10 minutos ou quando a temperatura ambiente interior for ≤ 28 °C, a ventoinha interior funciona à velocidade de nível 2 ou no modo de silêncio de acordo com a comparação entre a temperatura ambiente interior e a temperatura de referência.
2. No modo de aquecimento: a ventoinha interior funciona à velocidade de nível 3 ou no modo de silêncio de acordo com a comparação entre a temperatura ambiente interior e a temperatura de referência.
3. No modo de desumidificação e de ventoinha: a ventoinha funciona no modo de silêncio.
4. No modo automático: a ventoinha interior funciona no modo de silêncio automático de acordo com o modo de refrigeração, de aquecimento ou de ventoinha atual.

Sobre a função Sleep (Repouso)

No modo de ventoinha e automático, a função de repouso não pode ser configurada; no modo de desumidificação, só pode ser selecionado o modo de repouso 1. Se selecionar e aceder a qualquer modo de repouso, a função de silêncio associada será iniciada e pode selecionar e desativar diferentes estados de silêncio.

Função de limpeza automática

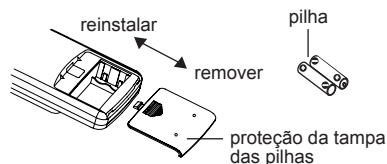
Com o equipamento no estado desativado, prima os botões "MODE" (Modo) e "FAN" (Ventoinha) simultaneamente durante 5 segundos para ligar ou desligar a função de Limpeza automática. Quando a função de Limpeza automática está ativada, o equipamento interior apresenta "CL".

Durante o processo de Limpeza automática do evaporador, o equipamento irá realizar um aquecimento rápido ou uma refrigeração rápida. Pode haver algum ruído, que é o som de expansão térmica ou do líquido a fluir ou de retração a frio. O ar condicionado pode soprar ar frio ou quente, o que é um fenómeno normal. Durante o processo de limpeza, certifique-se que a divisão está bem ventilada para evitar afetar o conforto.

NOTA

- A função de limpeza automática só pode funcionar a uma temperatura ambiente normal. Se a divisão for poeirenta, limpe-a uma vez por mês; se não for, limpe-a uma vez a cada três meses. Depois de a função de limpeza automática ser ativada, pode sair da divisão. Assim que a limpeza automática tiver terminado, o condicionador entrará no estado de espera.
- Esta função aplica-se apenas a alguns modelos.

Substituição de pilhas no comando à distância



1. Pressione o lado traseiro do comando à distância assinalado com "☰", conforme indicado na figura e, em seguida, retire a proteção da tampa das pilhas na direção da seta.
2. Substitua duas pilhas 7# (AAA 1,5 V) e certifique-se de que a posição dos polos "+" e "-" se encontra correta.
3. Volte a colocar a proteção da tampa das pilhas

ATENÇÃO

- Durante o funcionamento, aponte o emissor do sinal do comando à distância para a janela recetora no equipamento interior.
- A distância entre o emissor do sinal e a janela recetora não deve ser superior a 8 m e não devem existir obstáculos entre ambos.
- O sinal pode facilmente sofrer interferências em divisões onde existam lâmpadas fluorescentes ou telefones sem fios; o comando à distância deve estar perto do equipamento interior durante o funcionamento.
- Coloque pilhas novas do mesmo modelo quando for necessário proceder à substituição.
- Quando não utilizar o comando à distância durante um longo período de tempo, retire as pilhas.
- Se o ecrã no comando à distância estiver turvo ou não apresentar qualquer item, substitua as pilhas.

Limpeza e manutenção



AVISO

- Desative o condicionador e desligue a alimentação antes de limpar o condicionador para evitar choques elétricos.
- Não lave o condicionador com água para evitar choque elétrico.
- Não utilize líquidos voláteis para limpar o condicionador.
- Não utilize detergente líquido ou corrosivo para limpar o aparelho nem o molhe com água ou outros líquidos, caso contrário, pode danificar os componentes de plástico e até causar choque elétrico.

Limpe a superfície do equipamento interior

Se uma superfície do equipamento interior estiver suja, recomenda-se a utilização de um pano seco ou húmido macio para a limpar.

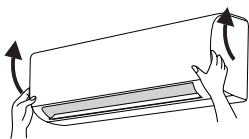
ATENÇÃO

- Não remova o painel enquanto o limpa.

Limpe o filtro

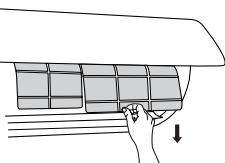
1. Abra o painel

Puxe o painel até um determinado ângulo, como mostrado na figura.



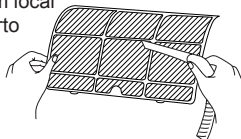
2. Remova o filtro

Remova o filtro conforme indicado na fig.



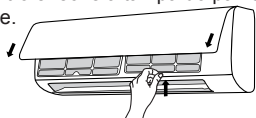
3. Limpe o filtro

- Utilize um coletor de pó ou água para limpar o filtro.
- Se o filtro estiver bastante sujo, utilize água (abaixo de 45 °C) para o limpar e, em seguida, coloque-o num local fresco e coberto para secar.



4. Instale o filtro

Instale o filtro e feche a tampa do painel firmemente.



AVISO

- O filtro deve ser limpo de três em três meses. Caso exista muito pó no ambiente de utilização, pode aumentar a frequência de limpeza.
- Depois de remover o filtro, não toque nas aletas, para evitar ferimentos.
- Não utilize fogo ou um secador de cabelo para secar o filtro, de forma a evitar a deformação ou o perigo de incêndio.

ATENÇÃO: Verificação antes da época de utilização

1. Verifique se as entradas e as saídas de ar estão bloqueadas.
2. Verifique se o interruptor pneumático, a ficha e a tomada estão em boas condições.
3. Verifique se o filtro está limpo.
4. Verifique se o suporte de montagem para o equipamento exterior está danificado ou corroído. Caso esteja danificado, contacte o revendedor.
5. Verifique se a tubagem de drenagem está danificada.

ATENÇÃO: Verificação depois da época de utilização

1. Desligue a alimentação.
2. Limpe o filtro e o painel do equipamento interior.
3. Verifique se o suporte de montagem para o equipamento exterior está danificado ou corroído. Caso esteja danificado, contacte o revendedor.

Aviso para recuperação

1. Vários materiais de embalagem são recicláveis. Elimine-os numa unidade de reciclagem adequada.
2. Caso pretenda eliminar o condicionador, entre em contacto com o seu revendedor local ou o centro de assistência mais próximo para obter informações sobre o método de eliminação correto.

Código de erro

Quando o estado do condicionador não for o normal, o indicador de temperatura no equipamento interior pisca para apresentar o código de erro correspondente. Consulte a lista apresentada em seguida para identificar o código de erro.

Código de erro	Resolução de problemas
E1, E5, E6, E8, H3, H6	Pode ser eliminado após a reinicialização do equipamento. Caso não seja possível, entre em contacto com profissionais qualificados para obter assistência.
C5, F0, F1, F2	Entre em contacto com profissionais qualificados para obter assistência.

NOTA

- Se existirem outros códigos de erro, entre em contacto com profissionais qualificados para obter assistência.

Itens verificados antes da manutenção

Análise de fenómenos gerais

Verifique as ações abaixo antes de solicitar manutenção. Caso ainda assim não seja possível eliminar a anomalia, contacte o revendedor local ou profissionais qualificados.

Fenómeno	Verificação de itens	Solução
O equipamento interior não pode receber o sinal do comando à distância ou o comando à distância não realiza nenhuma ação.	O equipamento sofreu interferências graves (tais como eletricidade estática, tensão instável)?	Remova a ficha. Insira novamente a ficha depois de cerca de 3 minutos e, em seguida, ative o equipamento.
	O comando à distância está dentro do alcance de receção do sinal?	O alcance de receção de sinal é de 8 m.
	Existem outros obstáculos?	Remova os obstáculos.
	O comando à distância está a apontar para a janela recetora?	Selecione o ângulo adequado para apontar o comando à distância para a janela recetora no equipamento interior.
	A capacidade de deteção do comando à distância é baixa, ecrã turvo ou sem nada no ecrã?	Verifique as pilhas. Se a carga das pilhas estiver muito baixa, substitua-as.
	Sem nada no ecrã durante a utilização do comando à distância?	Verifique se o comando à distância está danificado. Se sim, substitua-o.
	Existe uma lâmpada fluorescente na divisória?	Aproxime o comando à distância do equipamento interior. Desligue a lâmpada fluorescente e tente novamente.
Não é emitido ar do equipamento interior.	A entrada ou saída de ar do equipamento interior está bloqueada?	Elimine os obstáculos.
	No modo de aquecimento, a temperatura interior atinge a temperatura de referência?	Após atingir a temperatura de referência, o equipamento interior irá parar de ventilar ar.
	O modo de aquecimento foi ativado agora?	De forma a evitar a ventilação de ar frio, o equipamento interior será iniciado após um atraso de vários minutos, que é um fenómeno normal.
O condicionador não funciona.	Falha de energia?	Aguarde até à recuperação de energia.
	A ficha está solta?	Volte a inserir a ficha.
	O interruptor pneumático disparou ou existe um fusível queimado?	Solicite a um profissional que substitua o interruptor pneumático ou o fusível.
	A cablagem está avariada?	Solicite a um profissional que a substitua.
	O equipamento foi reiniciado imediatamente após parar o seu funcionamento?	Aguarde 3 minutos e, em seguida, ligue novamente o equipamento.
	A configuração da função para o comando à distância está correta?	Reponha a função.

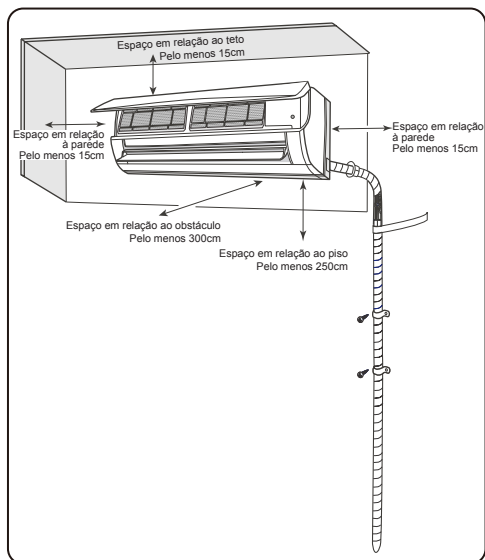
Fenómeno	Verificação de itens	Solução
É emitida névoa da saída de ar do equipamento interior.	A temperatura interior e a humidade são elevadas?	Devido ao ar interior ser arrefecido rapidamente. Após algum tempo, a temperatura interior e a humidade serão reduzidas e a névoa irá desaparecer.
São emitidos odores.	Caso exista uma fonte de odor, tal como mobília e cigarros, etc.	Elimine a fonte de odor. Limpe o filtro.
A temperatura de referência não pode ser ajustada.	O equipamento está a funcionar no modo automático?	A temperatura não pode ser ajustada no modo automático. Altere o modo de funcionamento se pretender ajustar a temperatura.
	A temperatura pretendida excede o intervalo da temperatura de referência?	Intervalo da temperatura de referência: Entre 16 °C e 30 °C.
O efeito de Cooling (refrigeração) (ou heating [aquecimento]) não é bom.	Tensão demasiado baixa?	Aguarde até a tensão voltar ao normal.
	O filtro está sujo?	Limpe o filtro.
O condicionador funciona de forma anormal.	A temperatura de referência está no intervalo correto?	Ajuste a temperatura para o intervalo correto.
	As portas ou janelas estão abertas?	Feche a porta e a janela.
O condicionador funciona de forma anormal.	Caso existam interferências, tais como trovoadas, dispositivos sem fios, etc.	Desligue a alimentação, ligue-a novamente e, em seguida, ative novamente o equipamento.
Ruído de "fluxo de água".	O condicionador foi ativado ou desativado agora?	O ruído é o som do fluxo de refrigerante no interior no equipamento, que é um fenómeno normal.
Ruído de rachar.	O condicionador foi ativado ou desativado agora?	Este é o som de fricção causado pela expansão e/ou contração do painel ou outras partes devido a mudanças de temperatura.



AVISO

- Quando ocorrer o fenómeno abaixo descrito, desative o condicionador e desligue a alimentação imediatamente e, em seguida, entre em contacto com o revendedor ou com os profissionais qualificados para obter assistência.
 - O cabo de alimentação está em sobreaquecimento ou danificado.
 - Ouve-se um som anómalo durante o seu funcionamento.
 - O interruptor pneumático dispara com frequência.
 - O condicionador emite um cheiro a queimado.
 - O equipamento interior tem uma fuga.
- Não repare nem modifique o condicionador sozinho.
- Se o condicionador estiver a funcionar em condições anómalas, pode causar avarias, choque elétrico ou perigo de incêndio.

Aviso de instalação



Precauções de segurança para instalar o equipamento e colocá-lo noutra local

Para garantir a segurança, tenha em consideração as seguintes precauções.

AVISO

- Ao instalar ou colocar o equipamento noutra local, mantenha o circuito de refrigerante livre de ar ou afastado de substâncias que não sejam o refrigerante especificado.

Qualquer presença de ar ou outra substância estranha no circuito de refrigerante irá causar um aumento na pressão do sistema ou rotura do compressor, resultando em ferimentos.

- Ao instalar ou mover este equipamento, não o abasteca com um refrigerante que não seja o indicado na placa de identificação ou outro inadequado.

Caso contrário, pode causar um funcionamento anómalo, operação errada, avaria mecânica ou mesmo um acidente grave.

- Quando for necessário recuperar o refrigerante durante a mudança de local ou reparação do equipamento, certifique-se de que o equipamento está a funcionar no modo de refrigeração. A seguir, feche totalmente a válvula no lado de pressão alta (válvula de líquidos). Cerca de 30 a 40 segundos mais tarde, feche totalmente a válvula no lado de pressão baixa (válvula de gás), pare imediatamente o equipamento e desligue a alimentação. Tenha em atenção que o tempo de recuperação do refrigerante não deve exceder 1 minuto.

AVISO

Se a recuperação do refrigerante demorar demasiado tempo, o ar poderá ser sugado e causar aumento de pressão ou rotura do compressor, resultando em ferimentos.

- Durante a recuperação do refrigerante, certifique-se de que a válvula de líquidos e a válvula de gás estão completamente fechadas e a alimentação desligada antes de retirar a tubagem de ligação.

Se o compressor começar a funcionar quando a válvula de paragem estiver aberta e a tubagem de ligação ainda não estiver ligada, o ar será sugado e causar aumento de pressão ou rotura do compressor, resultando em ferimentos.

- Ao instalar o equipamento, certifique-se que a tubagem de ligação se encontra ligada em segurança antes de o compressor começar a funcionar.

Se o compressor começar a funcionar quando a válvula de paragem estiver aberta e a tubagem de ligação ainda não estiver ligada, o ar será sugado e causar aumento de pressão ou rotura do compressor, resultando em ferimentos.

- É proibido instalar o equipamento num local onde possa existir fuga de gás corrosivo ou gás inflamável. Se existir alguma fuga de gás perto do equipamento, poderá causar uma explosão ou outros acidentes.

- Não utilize extensões para ligações elétricas. Se o cabo elétrico não tiver comprimento suficiente, entre em contacto com um centro de assistência local autorizado e peça um cabo elétrico adequado. Ligações fracas poderão resultar em choques elétricos ou incêndios.

- Utilize os tipos especificados de cabos para ligações elétricas entre os equipamentos interiores e exteriores. Fixe os cabos com firmeza para que os terminais não recebam pressões externas.

Os cabos elétricos com capacidade insuficiente, ligações com cabos errados e terminais de cabos inseguros podem causar choques elétricos ou incêndios.

Ferramentas para a instalação

- | | | |
|-----------------------|-----------------------|----------------------|
| 1 Nível | 7 Chave de bocas | 12 Medidor universal |
| 2 Chave de parafusos | 8 Corta-tubos | 13 Chave sextavada |
| 3 Broca de impacto | 9 Detetor de fugas | 14 Fita métrica |
| 4 Cabeça da broca | 10 Bomba de vácuo | |
| 5 Expansor de tubagem | 11 Medidor de pressão | |
| 6 Chave dinamométrica | | |

ATENÇÃO

- Entre em contacto com o agente local para efetuar a instalação.
- Utilize apenas cabos de alimentação adequados.

Requisitos básicos

Instalar o equipamento nos seguintes locais pode provocar anomalias. Se tal não for possível evitar, consulte o revendedor local:

1. Local com fontes de forte calor, vapores, gás inflamável ou explosivo e objetos voláteis presentes no ar.
2. Local com dispositivos de alta frequência (como máquinas de soldar e equipamento médico).
3. Local perto da área costeira.
4. Local com óleo ou fumo no ar.
5. Local com gás sulfurado.
6. Outros locais com circunstâncias especiais.
7. O aparelho não deve ser instalado em lavandarias.
8. Não se deve efetuar a instalação numa estrutura de base instável ou móvel (como um camião) ou num ambiente corrosivo (como uma fábrica de produtos químicos).

Equipamento interior

1. Não devem existir obstruções nas proximidades da entrada de ar e da saída de ar.
2. Selecione uma localização onde a água condensada possa ser dispersada facilmente e não afete terceiros.
3. Selecione uma localização conveniente para ligar o equipamento exterior e perto da tomada.
4. Selecione uma localização que fique fora do alcance de crianças.
5. A localização deve ser capaz de comportar o peso do equipamento interior e não aumentar o ruído e a vibração.
6. O aparelho deve ser instalado 2,5 m acima do chão.
7. Não instale o equipamento interior acima do aparelho elétrico.
8. Mantenha o equipamento afastado das lâmpadas fluorescentes.

Medidas de segurança

1. Deve cumprir os regulamentos de segurança elétrica quando instalar o equipamento.
2. De acordo com os regulamentos de segurança locais, deve utilizar um circuito de alimentação qualificada e um interruptor pneumático.
3. Certifique-se de que a alimentação corresponde ao requisito do condicionador. Alimentação instável, cablagem incorreta ou avaria. Instale os cabos de alimentação corretos antes de utilizar o condicionador.
4. Ligue corretamente o cabo com corrente, o cabo neutro e o cabo de ligação à terra da tomada.
5. Certifique-se de que desliga a alimentação antes de realizar qualquer trabalho relacionado com eletricidade e segurança.

6. Não ligue a alimentação antes de terminar a instalação.
7. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de suporte ou por um técnico igualmente qualificado, de forma a evitar perigo.
8. Mantenha o cabo de interligação afastado do tubo de cobre, visto que a temperatura do circuito de refrigerante será elevada.
9. O aparelho deve ser instalado de acordo com os regulamentos de cablagem nacionais.

Requisitos de ligação à terra

1. O condicionador é um aparelho elétrico de primeira classe. Deve ser devidamente ligado à terra por profissionais, com dispositivos de ligação à terra especializados. Certifique-se de que está sempre devidamente ligado à terra, uma vez que pode causar choque elétrico.
2. O cabo amarelo e verde no condicionador é o cabo de ligação à terra, que não deve ser utilizado para outras finalidades.
3. A resistência de ligação à terra deve cumprir os regulamentos de segurança elétrica nacionais.
4. O aparelho deve ser posicionado de forma a que a tomada esteja acessível.
5. Deve ser ligado um interruptor de corte onipolar com uma separação de pelo menos 3 mm entre contactos em todos os polos, através de ligação fixa.

Instalação do equipamento interior

Passo 1:

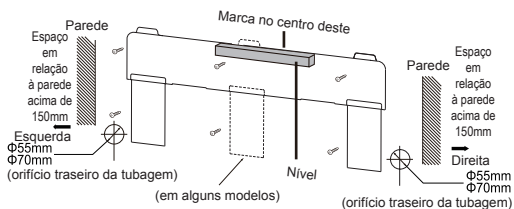
Escolher a localização da instalação

Recomende a localização da instalação ao cliente e confirme-a com este.

Passo 2:

Instalar uma armação de montagem na parede

1. Pendure a estrutura de montagem na parede; ajuste-a na posição horizontal com o nível e, em seguida, marque os orifícios de fixação dos parafusos na parede.
2. Perfure os orifícios de fixação dos parafusos na parede com broca de impacto (a especificação da cabeça da broca deve ser a mesma do que a partícula de expansão de plástico) e, em seguida, preencha as partículas de expansão de plástico nos orifícios.
3. Fixe a armação de montagem na parede com parafusos autorroscantes e, de seguida, verifique se a armação está firmemente instalada puxando-a. Se a partícula de expansão de plástico estiver solta, faça outro orifício de fixação nas proximidades.



Passo 3:

Abrir o orifício da tubagem

1. Escolha a posição do orifício da tubagem de acordo com a direção da tubagem de saída. A posição do orifício da tubagem deve ser um pouco inferior à da armação montada na parede, como mostrado abaixo.

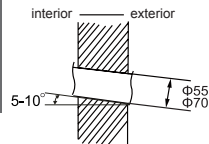
NOTA

- O painel da parede serve apenas como ilustração, consulte a instalação real.
- Observe as circunstâncias reais relativamente ao número de parafusos e à posição dos mesmos.

2. Depois de a instalação estar concluída, puxe a placa de montagem para se certificar de que está bem fixa. A distribuição da força para todos os parafusos deve ser uniforme.
3. Abra um orifício de tubagem com um diâmetro de $\Phi 55$ ou $\Phi 70$ na posição selecionada da tubagem de saída. Para drenar suavemente, incline o orifício da tubagem na parede ligeiramente para baixo para o lado exterior com um gradiente de $5-10^\circ$.

NOTA

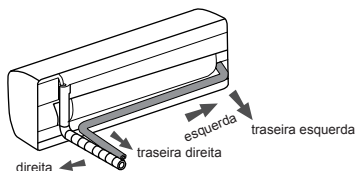
- Preste atenção para evitar a acumulação de poeira e tome as medidas de segurança adequadas ao perfurar o orifício.



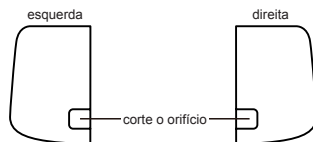
Passo 4:

Tubagem de saída

1. A tubagem pode ser conduzida na direção direita, traseira direita, esquerda ou traseira esquerda.



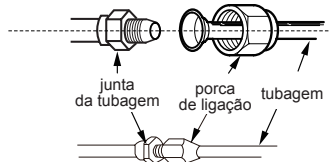
2. Quando selecionar a tubagem do lado esquerdo ou direito, corte o orifício correspondente na estrutura inferior.



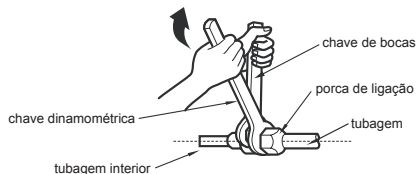
Passo 5:

Ligar a tubagem do equipamento interior

1. Alinhe a junta da tubagem com o bocal de entrada correspondente.
2. Pré-tensione a porca de ligação com a mão.

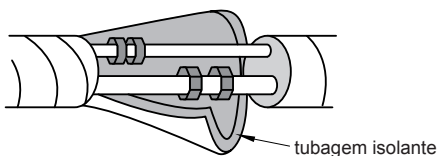


3. Ajuste a força de binário, consultando a folha seguinte. Coloque a chave de bocas na junta da tubagem e coloque a chave dinamométrica na porca de união. Aperte a porca de união com uma chave dinamométrica.



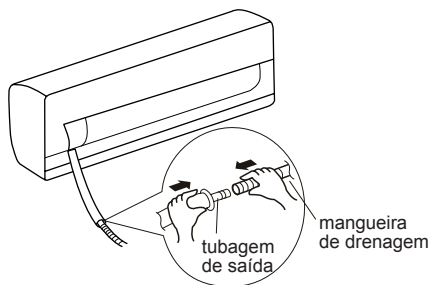
Diâmetro da porca sextavada	Binário de aperto (N m)
1/4"	15~20
3/8"	30~40
1/2"	45~55
5/8"	60~65
3/4"	70~75

4. Enrole a tubagem interior e a junta da tubagem de ligação com a tubagem isolante e, em seguida, enrole com fita adesiva.

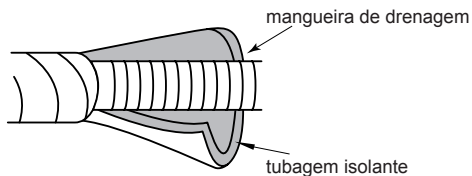
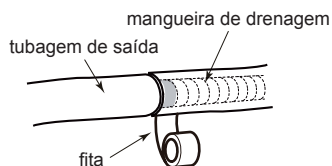


Passo 6: Instalar a mangueira de drenagem

1. Ligue a mangueira de drenagem à tubagem de saída do equipamento interior.



2. Ligue a junta com fita adesiva.



NOTA

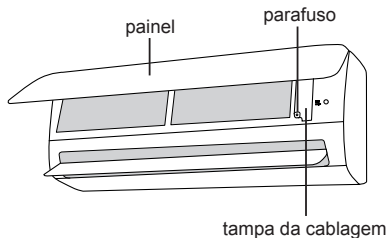
- Adicione a tubagem isolante na mangueira de drenagem interior para evitar a condensação.
- As partículas de expansão de plástico não são fornecidas.

Passo 7: Ligar o cabo do equipamento interior

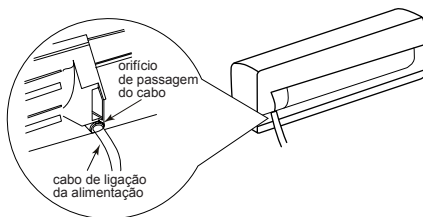
ATENÇÃO

- Todos os cabos do equipamento interior e exterior devem ser ligados por um profissional.
- Se o comprimento do cabo de ligação da alimentação for insuficiente, entre em contacto com o fornecedor para obter um novo. Evite colocar o cabo sem ajuda.
- No caso de condicionador com tomada, esta deve estar acessível depois de terminar a instalação.
- No caso do condicionador sem tomada, deve ser instalado um interruptor pneumático na linha. O interruptor pneumático deve ter uma separação de todos os polos e a distância de separação do contacto deve ser superior a 3 mm.

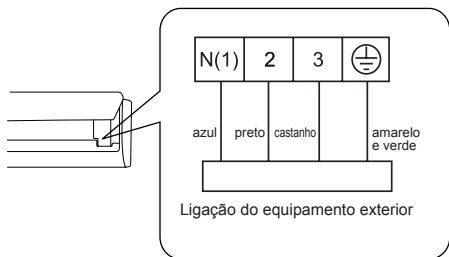
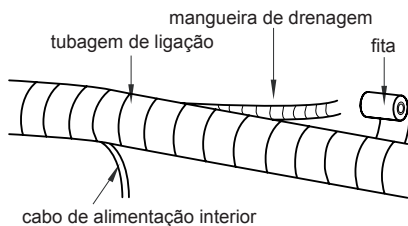
1. Abra o painel, remova o parafuso da tampa da cablagem e retire a tampa.



2. Faça o cabo de ligação da alimentação atravessar o orifício de passagem do cabo na parte de trás do equipamento interior e, em seguida, puxe-o para fora da parte da frente.



3. Remova o grampo de cabo. Ligue o cabo de ligação da alimentação ao terminal de cablagem, de acordo com a cor; aperte o parafuso e, em seguida, fixe o cabo de ligação da alimentação com um grampo de cabo.



3. Junte-os uniformemente.
4. A tubagem de líquidos e a tubagem de gás devem ser ligadas separadamente no final.

ATENÇÃO

- O cabo de alimentação e o cabo de controle não se podem cruzar nem enrolar.
- A mangueira de drenagem deve ser ligada na parte inferior.

ATENÇÃO

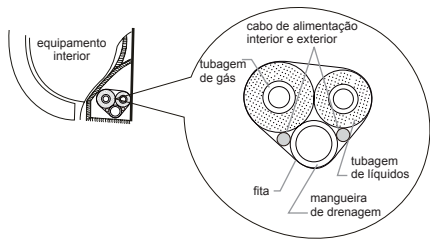
- O quadro de cablagem serve apenas como referência, consulte o real.

4. Coloque novamente a tampa da cablagem e aperte o parafuso.
5. Feche o painel.

Passo 8:

Ligar a tubagem

1. Ligue a tubagem de ligação, o cabo de alimentação e a mangueira de drenagem com o suporte.

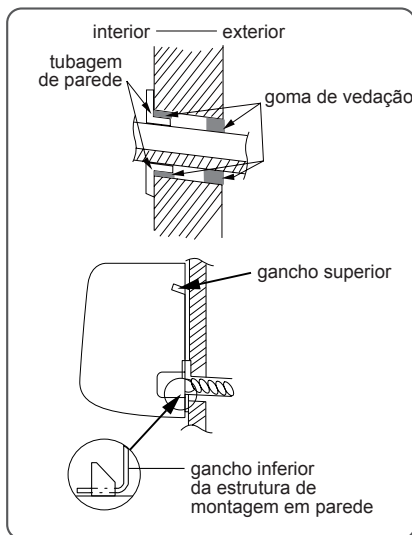


2. Reserve um determinado comprimento da mangueira de drenagem e do cabo de alimentação para instalação quando forem ligados. Ao ligar até um certo ponto, separe a alimentação interna e, depois, separe a mangueira de drenagem.

Passo 9:

Fixar o equipamento interior

1. Coloque as tubagens ligadas na tubagem de parede e, em seguida, faça-os passar pelo orifício da parede.
2. Coloque o equipamento interior na estrutura de montagem na parede.
3. Preencha o espaço entre as tubagens e o orifício da parede com goma de vedação.
4. Fixe a tubagem da parede.
5. Verifique se o equipamento interior está instalado firmemente e encostado à parede



ATENÇÃO

- Não dobre demasiado a mangueira de drenagem para evitar o bloqueio.

Teste e utilização

Verificação após a instalação

- Verifique de acordo com os seguintes requisitos após terminar a instalação.

Ações a verificar	Avarias possíveis
O equipamento foi instalado com firmeza?	O equipamento pode cair, abanar ou emitir ruído.
Efetuiu o teste de fuga de refrigerante?	Pode causar um efeito de refrigeração (aquecimento) insuficiente.
O isolante térmico da tubagem é suficiente?	Pode causar condensação e gotejamento de água.
A água é bem drenada?	Pode causar condensação e gotejamento de água.
A tensão de alimentação está de acordo com a tensão marcada na placa de identificação?	Pode causar avarias ou danos nas peças.
A cablagem elétrica e a tubagem estão instaladas corretamente?	Pode causar avarias ou danos nas peças.
O equipamento está ligado à terra em segurança?	Pode causar fugas elétricas.
O cabo de alimentação cumpre as especificações?	Pode causar avarias ou danos nas peças.
Existe alguma obstrução na entrada e na saída de ar?	Pode causar um efeito de refrigeração (aquecimento) insuficiente.
O pó e os resíduos provocados pela instalação são removidos?	Pode causar avarias ou danos nas peças.
A válvula de gás e a válvula de líquidos da tubagem de ligação estão totalmente abertas?	Pode causar um efeito de refrigeração (aquecimento) insuficiente.
A entrada e a saída do orifício da tubagem estão tapadas?	Pode causar capacidade de refrigeração (aquecimento) insuficiente ou desperdício de eletricidade.

Operação de teste

1. Preparação da operação de teste

- O cliente aprova o condicionador.
- Especifique as notas importantes sobre o condicionador ao cliente.

2. Método da operação de teste

- Ligue a alimentação e, em seguida, pressione o botão ON/OFF (Ativação/Desativação) no comando à distância para iniciar a operação.
- Pressione o botão MODE (Modo) para selecionar AUTO (Automático), COOL (Refrigeração), DRY (Desumidificação), FAN (Ventoinha) e HEAT (Aquecimento) para verificar se o funcionamento ocorre normalmente ou não.
- Se a temperatura ambiente for inferior a 16 °C, o condicionador não pode funcionar no modo de refrigeração.

Configuração da tubagem de ligação

1. Comprimento padrão da tubagem de ligação: 5 m, 7,5 m, 8 m.
2. Comprimento mín. da tubagem de ligação.
Para o equipamento com tubagem de ligação padrão de 5m, não existe um limite para o comprimento mínimo da tubagem de ligação. Para o equipamento com tubagem de ligação padrão de 7,5 m e 8 m, o comprimento mínimo da tubagem de ligação é de 3 m.
3. O comprimento máx. da tubagem de ligação é apresentado abaixo.

Comprimento máximo da tubagem de ligação

Capacidade de refrigeração	Comprimento máximo da tubagem de ligação (m)
5000 Btu/h (1465 W)	15
7000 Btu/h (2051 W)	15
9000 Btu/h (2637 W)	15
12 000 Btu/h (3516 W)	20
18 000 Btu/h (5274 W)	25
24 000 Btu/h (7032 W)	25
28 000 Btu/h (8204 W)	30
36 000 Btu/h (10 548 W)	30
42 000 Btu/h (12 306 W)	30
48 000 Btu/h (14 064 W)	30

4. O método de cálculo de óleo refrigerante adicional e quantidade de abastecimento de refrigerante após o prolongamento da tubagem de ligação.
Após efetuar o prolongamento em 10m da tubagem de ligação a partir do comprimento padrão, deve adicionar 5 ml de óleo refrigerante por cada 5m adicionais de tubagem de ligação.

Método de cálculo da quantidade de abastecimento de refrigerante adicional (com base na tubagem de líquidos):

- (1) Quantidade de abastecimento de refrigerante adicional = comprimento prolongado de tubagem de líquidos × quantidade de abastecimento de refrigerante adicional por metro.
- (2) Com base no comprimento da tubagem padrão, adicione o refrigerante de acordo o requisito mostrado na tabela. A quantidade de abastecimento de refrigerante adicional por metro difere consoante o diâmetro da tubagem de líquidos. Consulte a ficha.

Quantidade de abastecimento de refrigerante adicional para R32

Válvula reguladora do equipamento exterior	Refrigeração e aquecimento (g/m)	16	40	96	96	200	280
	Apenas refrigeração (g/m)	12	12	24	48	200	280
Válvula reguladora do equipamento interior	Apenas refrigeração, refrigeração e aquecimento (g/m)	16	40	80	136	200	280
Dimensões da tubagem	Tubagem de gás	3/8" ou 1/2"	5/8" ou 3/4"	3/4" ou 7/8"	1" ou 1 1/4"	—	—
	Tubagem de líquidos	1/4"	1/4" ou 3/8"	1/2"	5/8"	3/4"	7/8"

ATENÇÃO

A quantidade de abastecimento de refrigerante adicional indicada na Ficha é um valor recomendado, não obrigatório.

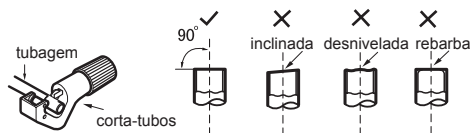
Método de expansão da tubagem

ATENÇÃO

A expansão inadequada da tubagem é a causa principal de fugas de refrigerante. Efetue a expansão da tubagem de acordo com os seguintes passos:

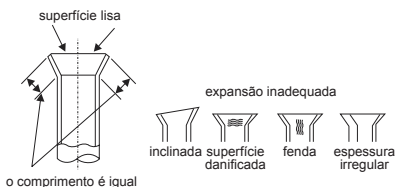
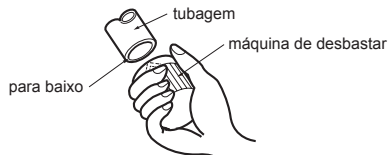
A: Cortar a tubagem

- Confirme o comprimento da tubagem de acordo com a distância do equipamento interior e do equipamento exterior.
- Corte a tubagem necessária com um corta-tubos.



B: Remover as rebarbas

- Remova as rebarbas com uma máquina de desbastar e evite que as rebarbas entrem na tubagem.



C: Colocar uma tubagem isolante adequada

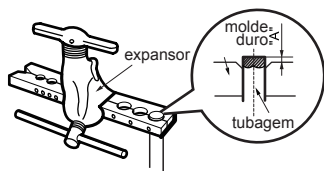
D: Coloque a porca de ligação

- Remova a porca de ligação da tubagem de ligação interior e da válvula exterior e instale a porca de ligação na tubagem.



E: Efetue a expansão da porta

- Expanda a porta com um expansor.



Intervalo de temperatura de funcionamento

	Temperatura seca/húmida do lado interior (°C)	Temperatura seca/húmida do lado exterior (°C)
Refrigeração máxima	32/23	43/26
Aquecimento máximo	27/-	24/18

Em alguns modelos:

NOTA

- O intervalo de temperatura de funcionamento (temperatura exterior) para o equipamento exclusivamente de refrigeração é de entre -15 °C e 43 °C; para equipamento da bomba de calor é de entre -15 °C e 43 °C.

ATENÇÃO

- "A" difere consoante o diâmetro, consulte a ficha abaixo:

Diâmetro exterior (mm)	A (mm)	
	Máx.	Mín.
Φ6 - 6,35(1/4")	1,3	0,7
Φ9 - 9,52(3/8")	1,6	1,0
Φ12-12,7(1/2")	1,8	1,0
Φ15,8-16(5/8")	2,4	2,2

F: Inspeção

- Verifique a qualidade da expansão da porta. Se existir alguma falha, efetue novamente a expansão da porta de acordo com os passos indicados acima.

dzitsu

EUROFRED
being efficient

Eurofred S.A.
Marqués de Sentmenat 97
08029 Barcelona
www.eurofred.es